

EL NOMBRE LATINO DE LAS PLANTAS. LOS LUGARES GEOGRÁFICOS

José Manuel Sánchez de Lorenzo Cáceres
www.arbolesornamentales.es

La terminología utilizada en la formación de los nombres científicos de las plantas hace referencia, en la inmensa mayoría de los casos, a aspectos o características de éstas perfectamente comprensibles, como son, entre otras, sus lugares de procedencia (países, comarcas, regiones, etc.) o las localidades donde han sido halladas por vez primera. Y es precisamente de este tipo de terminología de la que vamos a hablar, tan abundante y variada como la propia geografía, lo que permitió al botánico alemán experto en estos temas, Günther Kunkel (1928-2007), escribir en 1990 la obra titulada *Geography through Botany* (Geografía a través de la Botánica), que fue ampliada en 1996 con la aparición de un suplemento, y que nos ha servido en gran medida como fuente de consulta para la redacción de este artículo.



Genista valentina

Aunque en líneas generales los epítetos específicos de los nombres de las plantas respondan claramente a lugares geográficos donde la planta está ampliamente extendida o donde fue vista por vez primera, pero en ocasiones, y debido a errores humanos como pue-

de ser una simple mezcla de etiquetas, al describirla y nombrarla se le aplica un epíteto equivocado; este fue el caso, por poner un ejemplo, de *Quercus canariensis*, que ni procede ni se halla presente en Canarias, pero que por hallarse mezclado con muestras de plantas que sí procedían de las islas fue bautizado de esta forma, siendo su nombre perfectamente válido según el Código Internacional de Nomenclatura Botánica. Casos similares debieron ocurrir con plantas tales como *Scilla peruviana*, que procede de la región mediterránea o *Cupressus lusitanica*, que no procede de la Lusitania (Portugal) como podría pensarse, sino de México y Guatemala.

En otras ocasiones el término es empleado con un sentido amplio, como en *indicus*, -a, -um, que aunque se refiere a la India, a veces se aplicó en el sentido de las Indias Orientales, lo que incluye a otros países como China.

Dicho todo esto, comencemos nuestro recorrido turístico por todo el mundo iniciando el viaje en España, recorriendo posteriormente Europa y el resto de los continentes en el siguiente orden: Asia, Oceanía, África y América.

ESPAÑA

A nuestro país se refieren todas aquellas plantas que poseen en su nombre el epíteto *hispanicus*, -a, -um, estando las provincias representadas por términos tales como *matritensis*, -e, *murcicus*, -a, -um, *gaditanus*, -a, -um, *salmanticus*, -a, -um, *aragonensis*, -e, *granatensis*, -e, *malacitanus*, -a, -um, etc. Son ejemplo de todas ellas *Dianthus hispanicus*, *Bromus matritensis*, *Thymus murcicus*, *Armeria gaditana*, *Mantisalca salmantica*, *Erodium aragonense*, *Crocus granatensis* y *Senecio malacitanus*. Hemos de indicar aquí que debido a la presencia española en América algunas ciudades de ese continente tienen igual nombre que ciudades españolas, por lo que algunos nombres de plantas podrían inducirnos a error en cuanto a su procedencia. Ello se aclara con facilidad, en la mayoría de los casos, comprobando el género y su distri-

bución mundial. Así, por ejemplo, *Piper grana-tense* alude claramente a Nueva Granada, que era el nombre colonial de la actual Colombia, ya que dicho género se distribuye mayormente por los trópicos de América Central y Sudamérica. La mayoría de los nombres de plantas con el epíteto específico *cordobensis*, -e, aluden en realidad a la ciudad y provincia de Córdoba en la Argentina, como por ejemplo *Baccharis cordobensis*, *Aristida cordobensis* o *Chenopodium cordobense*, mientras que el término *cordubensis*, -e, de *Corduba*, antiguo nombre de Córdoba, alude a la ciudad y provincia de Córdoba en España, como por ejemplo *Centaurea cordubensis* o *Festuca cordubensis*. Un tercer término, *cordovensis*, -e, hace referencia probablemente a la isla de Córdoba en México, como *Senecio cordovensis* o *Panicum cordovense*.

Otros nombres de ciudades o accidentes geográficos con los que han sido bautizadas numerosas plantas españolas son, por ejemplo: *almijarensis*, -e, procedente de la Sierra de la Almirajara, en las provincias de Granada y Málaga, como *Phlomis almijarensis*; *andevalensis*, -e, procedente de la comarca de Andévalo, en Huelva, como *Erica andevalensis*; *dertosensis*, -e, gentilicio de Tortosa (Tarragona), Dertosa de los romanos, como *Phagnalon dertosense*; *benasquensis*, -e, procedente del valle de Benasque, al noroeste de Huesca, como *Alchemilla benasquensis*; *nevadensis*, -e, procedente de Sierra Nevada, como *Silene nevadensis*, aunque este término también podría referirse a plantas procedentes del estado de Nevada o de Sierra Nevada en California, ambos en Estados Unidos, como *Coldenia nevadensis* y *Arctostaphylos nevadensis* respectivamente, pudiéndose complicar más la cosa si nos hallamos ante *Berberis nevadensis*, que realmente alude a la región de Sierra Nevada de Santa Marta en Colombia; *legionensis*, -e, procedente de León, como *Scabiosa legionensis*; *lucensis*, -e, procedente de Lugo, como *Rubus lucensis*; *nafarroanus*, -a, -um, del euskera Nafarroa, procedente de Navarra, como *Alchemilla nafarroana*; *santanderiensis*, -e, procedente de Santander, como *Alchemilla santanderiensis*, aunque la mayor parte de las plantas con los epítetos *santanderanus*, -a, -um, *santanderensis*, -e, *santanderiensis*, -e y *santanderianus*, -a, -um aluden a plantas procedentes del Departamento de Santander, en Colombia, como *Ficus santanderana*, *Talauma santanderiana* o *Gustavia santanderiensis*; *cantabricus*, -a, -um, procedente de Cantabria, como *Nepeta cantabrica*; *columbretensis*, -e, procedente de las Islas Columbretes,

frente a Castellón, como *Lobularia maritima* subsp. *columbretensis*; *gienensis*, -e, *giennensis*, -e y *jaennensis*, -e, procedente de Jaén, como *Centaurea jaennensis*; *gredensis*, -e, procedente de la Sierra de Gredos, como *Narcissus x gredensis*; *lucentinus*, -a, -um, procedente de Alicante, Lucentum de los romanos, como *Limonium lucentinum*; *valentinus*, -a, -um, procedente de Valencia, como *Carduus valentinus*, y aquí podría inducirnos a error el término *valenciana*, que curiosamente se refiere a plantas procedentes de la villa de Valencia al norte de Trinidad y Tobago, como *Miconia valenciana*.



Arbutus canariensis

En el caso de las Islas Canarias, a las que alude el término *canariensis*, -e, con una flora riquísima en endemismos locales, es de esperar el uso de numerosos epítetos geográficos, encontrándonos con términos tales como *chinamadensis*, -e, procedente de Chinamada, en la Zona de Punta Hidalgo (Tenerife), como *Cistus chinamadensis*; *anagensis*, -e, procedente de la región montañosa de Anaga (Tenerife), como *Monanthes anagensis*; *mascaensis*, -e, procedente de Masca, al noroeste de Tenerife, como *Lotus mascaensis*; *satarataensis*, -e, procedente de Satarata, al sur de la Gomera, como *Cheirolophus satarataensis*; *famarae*, procedente de Famara (Lanzarote), como *Plantago famarae*; *handiensis*, -e, procedente de Jandia (Fuerteventura), como *Euphorbia handiensis*; *valverdensis*, -e, procedente de Valverde, capital de la isla del Hierro, como *Aeonium valverdense*;

calderae, procedente de la Caldera de Taburiente (La Palma), como *Bufo* *calderae*.

EUROPA

Continuando con nuestro recorrido, y ya por Europa, podemos encontrarnos con términos tales como *italicus*, -a, -um, procedente de Italia, como *Aster italicus*; *gallicus*, -a, -um, procedente de la Galia, la actual Francia, como *Rosa gallica*; *lusitanicus*, -a, -um, procedente de la Lusitania, actual Portugal, como *Prunus lusitanica*; *anglicus*, -a, -um, procedente de Anglia, Inglaterra, como *Spartina anglica*; *hibernicus*, -a, -um, procedente de Hibernia, la actual Irlanda, como *Sorbus hibernica*; *lapponicus*, -a, -um, procedente de Laponia, al norte de Escandinavia, como *Antennaria lapponica*; *creticus*, -a, -um y *cretensis*, -e, procedente de la Isla de Creta, como *Cistus creticus* o *Colchicum cretense*; *austriacus*, -a, -um, procedente de Austria, como *Potamogeton austriacus*; *hollandicus*, -a, -um, procedente de Holanda, como *Taraxacum hollandicum*, que no debemos confundir con *hollandianus*, -a, -um, que se refiere a Holanda, nombre holandés de Nueva Guinea, como *Dendrobium hollandianum*; *rossicus*, -a, -um, procedente de Rusia, como *Delphinium rossicum*, a veces también escrito *russicus*, -a, -um, como *Salix russica*; *rtanjensis*, -e, procedente de los montes Rtanj, en Yugoslavia, como *Nepeta rtanjensis*; *dalmaticus*, -a, -um, procedente de Dalmacia, región comprendida entre Serbia, Montenegro y Bosnia-Herzegovina, como *Allium dalmaticum*; *halysensis*, -e, procedente del río Halys, actualmente Kizil Irmak, en Turquía, como *Onobrychis halysensis*; *caspicus*, -a, -um, procedente de la región del Mar Caspio, como *Halostachys caspica*; *lugdunensis*, -e, procedente de Lugdunum, nombre romano de la actual Lyon (Francia), como *Hieracium lugdunense*.

ASIA

Continuamos nuestro viaje y pasamos al continente asiático, donde podemos encontrar nombres algo difíciles de pronunciar, como los de algunas provincias chinas, *kweichowensis*, -e, procedente de Kweichow o Guizhou, como *Uvaria kweichowensis*; *heilongjiangensis*, -e, procedente de Heilongjiang, como *Carex heilongjiangensis*; *ningshiaensis*, -e, procedente de Ningxia, como *Spiraea ningshiaensis*. Algunos nos suenan más familiares y son de pronunciación más sencilla, como *taiwanensis*, -e, procedente de Taiwán, como *Pieris taiwanensis*; *japonicus*, -a, -um, procedente de Japón, como

Ligustrum japonicum; *vietnamensis*, -e, procedente de Vietnam, como *Pithecellobium vietnamense*; *koreanus*, -a, -um o *coreanus*, -a, -um, procedente de Corea, como *Cornus coreana* o *Abies koreana*; *bengalensis*, -e o *benghalensis*, -e, procedente de Bengal, antigua provincia de la India y actualmente Bangladesh o del estado de Bengal oeste, como *Ficus benghalensis*; *manipuranus*, -a, -um y *manipurensis*, -e, procedente del estado de Manipur (India), como *Michelia manipurensis*; *philippensis*, -e, *philippianus*, -a, -um o *philippinensis*, -e, procedente de las Islas Filipinas, como *Gmelina philippensis*, *Laureliopsis philippiana* y *Mussaenda philippinensis*; *sikkimensis*, -e, procedente de Sikkim, pequeño estado de la India en el Himalaya, como *Acer sikkimense*.



Mussaenda philippinensis

OCEANIA

Dejamos atrás Asia y nos adentramos en Oceanía, con el subcontinente australiano y cientos de islas con floras tropicales, donde encontramos términos tales como *novae-zelandiae*, procedente de Nueva Zelanda, como *Acaena novae-zelandiae*; *kermadecensis*, -e, procedente de la isla de Kermadec, al noreste de Nueva Zelanda, como *Metrosideros kermadecensis*; *celebicus*, -a, -um y *celebensis*, -e aluden a las Islas Celebes, ahora llamadas Sulawesi, como *Phalaenopsis celebensis* o *Cynanchum celebicum*; *morobensis*, -e, procedente de Morobe, distrito al noreste de Nueva Guinea, como *Calophyllum morobense*; *papuanus*, -a, -um o *papuanicus*, -a, -um, procedente de Papua Nueva Guinea, como *Polyalthia papuana*; *papenooen-*

sis,-e, procedente de Papenoo, ciudad de Tahiti (Polinesia), como *Pandanus papenooensis*; *matarankensis*,-e, procedente de la localidad de Mataranka, al norte de Australia, como *Sorghum matarankense*; *tasmanicus*,-a,-um, procedente de Tasmania, al sur de Australia, como *Eucalyptus tasmanica*.



Tecoma capensis

AFRICA

Damos un salto y pasamos al continente africano donde, al igual que en Asia, nos podemos encontrar con algunos nombres difíciles de recordar y pronunciar, así *karrachabensis*,-e, procedente de Karrachab, al norte del Cabo (Sudáfrica), como *Ruschia karrachabensis*; *befotakensis*,-e, procedente de Befotaka (Madagascar), como *Dombeya befotakensis*; *nyungwensis*,-e, procedente de los bosques de Nyungwe, declarados parque nacional, en Rwanda, como *Dorstenia nyungwensis*; *okaukuejensis*,-e, procedente de Okaukuejo, localidad situada en pleno parque nacional Etosha, en Namibia, como *Salsola okaukuejensis*. Otros epítetos menos complicados son *capensis*,-e, procedente de El Cabo (Sudáfrica), como *Tecoma capensis*; *maroccanus*,-a,-um, nativo de Marruecos, como *Lavatera maroccana*; *aegyptiacus*,-a,-um, procedente de Egipto, como *Centaurea aegyptiaca*; *caffer*,-fra,-frum, procedente de la región donde habitaban los Cafres, en Sudáfrica, como *Erythrina caffra*; *madagas-*

cariensis,-e, procedente de Madagascar, como *Ravenala madagascariensis*.

AMERICA

Y como última etapa de nuestro viaje alrededor del mundo hagamos un recorrido de norte a sur por el continente americano, donde podemos encontrar términos como *canadensis*,-e, procedente de Canadá, como *Tsuga canadensis*. Algunos epítetos aluden a estados bien conocidos, como *californicus*,-a,-um, procedente de California, como *Myrica californica*; *pennsylvanicus*,-a,-um, a veces también escrito *pensylvanicus*, procedente de Pennsylvania, como *Fraxinus pennsylvanica* o *Acer pensylvanicum*; *illinoensis*,-e o *illinoiensis*,-e, procedente de Illinois, como *Carya illinoiensis*. Términos que aluden a países sudamericanos, fácilmente reconocibles son, entre otros, *mexicanus*,-a,-um, como *Argemone mexicana*; *costaricensis*,-e y *costaricanus*,-a,-um, como *Quercus costaricensis* y *Chamaedorea costaricana*; *peruvianus*,-a,-um, como *Melocactus peruvianus*; *bolivianus*,-a,-um y *boliviensis*,-e, como *Fuchsia boliviana* y *Mandevilla boliviensis*; *chilensis*,-e, como *Jubaea chilensis*; *brasiliensis*,-e o *brasilianus*,-a,-um, como *Triplaris brasiliana*; *uruguayensis*,-e, como *Gymnocalycium uruguayense*; *paraguayensis*,-e y *paraguensis*,-e como *Ilex paraguensis* y *Graptopetalum paraguayense*; *cubensis*,-e y *cubanus*,-a,-um, como *Pinus cubensis*.

Otros nombres de localidades o regiones son *amazonicus*,-a,-um, procedente de la región amazónica, como *Victoria amazonica*; *andinus*,-a,-um, procedente de los Andes, como *Podocarpus andinus*; *michoacanus*,-a,-um, procedente de Michoacan (México), como *Pinus michoacana*; *araucanus*,-a,-um, procedente de Arauco, provincia al sur de Chile, como *Araucaria araucana* (= *A. imbricata*); *caribaeus*,-a,-um y *caribeus*,-a,-um, procedente de la zona del caribe, también denominada Indias Occidentales, como *Hymenocallis caribaea*; *jamaicensis*,-e y *jamaicanus*,-a,-um, procedente de Jamaica, como *Brunfelsia jamaicensis* y *Peperomia jamaicana*; *bahiensis*,-e, procedente del estado de Bahia (Brasil), como *Melocactus bahiensis*; *sonorensis*,-e y *sonora*,-ae, procedente del estado y desierto de Sonora (México), como *Mammillaria sonorensis*.